

PAPILDOMI NUOSTATAI

SUPPLEMENTARY REGULATIONS

BALTIJOS TAURÉ, 2 ETAPAS

04-06 / 07 / 2024, SIAULIAI

BALTIC CUP, ROUND 2

SĄVOKOS	DEFINITIONS
Drift and Go kartodromas (toliau - kartodromas) Kartų lenktynių trasa su visais komplekso pastatais ir statiniais esančiais adresu Bačiūnų g. 27A, Šiauliai, Lietuva.	Drift and Go kartodromas (next – kartodrom) A kart racing circuit along with all the buildings and structures belonging to the complex, located in 27A Baciunu str., Siauliai, Lithuania.
Trasa Vienos krypties kelio eismas, priklausantis Kartodromo kompleksui, kurio paskirtis – suteikti galimybę sportuoti Kartais bei ugdyti saugaus vairavimo įgūdžius.	Track A one-way traffic road belonging to the composition of Kartodrom whose purpose is providing the possibility of engaging in Karts and the safe development of driving skills and technique.
Dalyvių parkas Asfaltuota danga besiribojanti su Uždaru parku ir visais Kartodromo komplekso pastatais bei statiniais, kurioje išsidėstę Dalyviai ir visa jų įranga.	Paddock An asphalted area bordering the Parc Ferme and the Kartodrom structures where the competitors and their equipment are allocated.
Remonto zona Asfaltuota kelio danga esanti tarp Uždaro parko ir Lenktynių trasos, kur galimas (laikinas) Karto remontas.	Repair area An asphalted part of the Track situated between the main straight of the Track and the Parc Ferme, where can (temporary) repair the kart.
Išsirikavimo aikštelė (Pre-Grid) Tai aikštelė (ne trasoje), kurioje vairuotojai ruošiasi klasės važiavimui ir po teisėjo leidimo išvažiuoja į trasą.	Assembly area (Pre-Grid) It's a area (not at the track), which drivers get ready for driving and after the signal of the judge leaves the area .
Žiūrovų zona Kartodromo komplekso dalis, kuria gali naudotis žiūrovai ir stebėti veiklą trasoje.	Spectators area An area belonging to the composition of Kartodrom that can be accessed by the spectators for observing the activities on the Track.
Trasos teisėjai Varžybų oficialūs asmenys, kurie informuoja ar duoda instrukcijas dalyviams trasoje lenktynių ar po jų metu.	Track Official A Competition official who informs or instructs the Competitors on the Track during the race, prior to the race or following the race.
Organizatorius Asmenys organizuojantys varžybas, kurios vykdomos vadovaujantis šiais nuostatais.	Organizer The person organizing the Competitions to be held on the basis of these instructions.
Organizatoriaus personalas Įgalioti Organizatoriaus asmenys, kurie turi teisę duoti instrukcijas varžybų dalyviams.	Organizer personnel Authorized personnel of the Organizer who have the right to issue orders on behalf of the Organizer.
Komandos vadovas Asmuo atstovaujantis varžybų dalyvį varžybose.	Team leader Representative of an athlete participating in the Competition.
Varžybos Šių nuostatų pagrindu organizuojamas kartingų sporto renginys, kuris prasideda nuo to momento, kai varžybų dalyvis yra oficialiai užregistruojamas į varžybas iki varžybų apdovanojimo ceremonijos pabaigos.	Competition A karts event organized on the basis of these regulations, which starts from the moment the participant has officially registered for the Competition till the end of the prize giving ceremony.
Sportinis protestas Varžybų dalyvio pateiktas skundas dėl kito dalyvio elgesio varžybų metu.	Sporting protest A complaint submitted by a Competitor in writing concerning the behavior of another Competitor during the Competition.
Techninis protestas Varžybų dalyvio pateiktas skundas dėl kito dalyvio naudojamos technikos varžybų metu.	Technical protest A complaint submitted by a Competitor in writing concerning the technical solution used by another Competitor
Oficiali pranešimų lenta Vieta, kaip nurodyta šių Papildomų nuostatų 3.6 straipsnyje, kur yra skelbiama oficiali varžybų informacija. Informacija įsigalioja nuo jos paskelbimo momento oficialioje pranešimų lentoje.	Official notice board The place, as specified in Article 3.6 of these Supplementary Regulations, where official competition information is published. The information takes effect from the moment of its publication on the official notice board.



1. BENDROSIOS NUOSTATOS	1. GENERAL CONDITIONS
<p>Kalba Oficialus Papildomų Nuostatų tekstas yra lietuvių kalba. Oficiali lenktynių kalba – lietuvių. Kilus ginčams dėl interpretavimo, tik tekstas lietuvių kalba laikomas oficialiu autentišku tekstu. Taisyklių vertimas į kitas kalbas yra tik informatyvaus pobūdžio ir nėra šių taisyklių dalis.</p>	<p>Language The final text of these Supplementary Regulations shall be the Lithuanian version, which will be used, should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Supplementary Regulations. The Competition language shall be Lithuanian.</p>
<p>1.1 Varžybos vykdomos vadovaujantis šiais normatyviniais dokumentais:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ FIA tarptautiniu sporto kodeksu ✓ FIA Karting bendrosiomis nuostatomis ✓ Baltijos Kartingo Taurės sporto taisyklėmis ✓ Varžybų papildomais nuostatais ✓ Varžybų techniniais reikalavimai 	<p>1.1 The Competition shall be organized in compliance with the following rules and regulations:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ FIA international sporting code ✓ FIA Karting General Prescriptions ✓ Baltic Karting Cup Sporting Regulations ✓ Supplementary regulations of the Competition ✓ Technical regulations of the Competition
<p>1.2 Varžybų statusas Varžybos yra registruotos ir įtrauktos į Baltijos šalių sporto varžybų kalendorių kaip:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 2024 metų Baltijos Taurės, 2 etapas 	<p>1.2 Status of the Competition The Competition is officially registered in the calendars of the Baltic countries:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Baltic Cup, Round 2, 2024
2. ORGANIZACIJA	2. ORGANIZATION
<p>2.1 Varžybų Organizatorius</p> <p>Pavadinimas: Lietuvos kartingo federacija Adresas: Žemaitės 6-518, LT-03117, Vilnius, Lietuva Įmonės kodas: 191976944 Kontaktinis asmuo: Brigita Vazgytė Telefonas: +370 650 99868 E-mail: lkf@kartingas.lt Web: www.kartingas.lt Facebook: www.facebook.com/KartingoFederacija/</p>	<p>2.1 Organizer of the Competition</p> <p>Name: Lietuvos kartingo federacija Address: 6-518 Zemaites st., LT-03117, Vilnius, Lithuania Company ID: 191976944 Contact person: Brigita Vazgyte Telephone: +370 650 99868 E-mail: lkf@kartingas.lt Web: www.kartingas.lt Facebook: www.facebook.com/KartingoFederacija/</p>
<p>2.2 Organizatoriaus atstovas</p> <p>Brigita Vazgytė +370 650 99868</p>	<p>2.2 Head of Organising</p> <p>Brigita Vazgyte +370 650 99868</p>
<p>2.3 Oficialūs asmenys</p> <p>Pirmininkas (EST) Mart LIIKSAAR Sporto komisaras (LTU) Darius MATULIS Sporto komisaras (LAT) Dairis VIKSNE Varžybų direktorius (LTU) Marius MIKUŠEVIČIUS Varžybų vadovas (LTU) Tomas VAITKEVIČIUS Techninis komisaras (LTU) Ignas JURGINIS Laiko matavimas (LTU) RG TIMING</p>	<p>2.3 Main Officials</p> <p>Chairman (EST) Mart LIIKSAAR Steward (LTU) Darius MATULIS Steward (LAT) Dairis VIKSNE Race director (LTU) Marius MIKUSEVICIUS Clerk of the Course (LTU) Tomas VAITKEVICIUS Chief scrutineer (LTU) Ignas JURGINIS Timekeeping (LTU) RG TIMING</p>
3. INFORMACIJA APIE VARŽYBAS	3. INFORMATION SPECIFIC TO THE COMPETITION
<p>3.1 Trasa</p> <p>Adresas: Bačiūnų g. 27A, Šiauliai, 76383, Lietuva Tinklapis: www.driftgo.lt Telefonas: +370 610 35916</p> <p>Trasos ilgis : 1130 metrų Važiavimo kryptis: prieš laikrodžio rodyklę (Pole) pozicija: kairėje Lenktynių distancija: Priedas Nr.1 Trasos schema: Priedas Nr.2</p>	<p>3.1 Circuit</p> <p>Address: 27A Baciunu st., 76383, Siauliai, Lithuania Web: www.driftgo.lt Phone: +370 610 35916</p> <p>Track length: 1130 meters Driving direction: anti-clockwise (Pole) position: left Race distance: Appendix No.1 Circuit scheme: Appendix No.2</p>
<p>3.2 Varžybų tvarkaraštis Priedas Nr.1</p>	<p>3.2 Time Schedule of the Competition Appendix No.1</p>
<p>3.3 Kategorijos MICRO 60, MINI 60, OK JUNIOR, OK, K22 ir K22 MASTERS</p>	<p>3.3 Categories MICRO, MINI, OK JUNIOR, OK, K22, K22 MASTERS</p>



<p>3.4 Techninė komisija Vieta: šalia išsirikiavimo aikštelės</p>	<p>3.4 Technical check Location: near assembly area</p>																																																																								
<p>3.5 Brifingas (su Pareiškėjais ir Vairuotojais) Vieta: Priedas Nr.1</p>	<p>3.5 Briefing (with the Entrants and Drivers) Location: Appendix No.1</p>																																																																								
<p>3.6 Oficiali pranešimų lenta</p> <p>Preliminarūs rezultatai (gyvai) Nuoroda: https://speedhive.mylaps.com/LiveTiming</p> <p>Varžybų dokumentai ir Rezultatai Sportity: 2024BC2</p> <p>Sprendimai ir Informacija dalyviams WhatsApp: LIETUVOS KARTINGO SEZONAS</p>	<p>3.6 Official notice board</p> <p>Provisional results (online) Link: https://speedhive.mylaps.com/LiveTiming</p> <p>Documents and Results of the Competition Sportity: 2024BC2</p> <p>Decisions and Information to the Participants WhatsApp: LIETUVOS KARTINGO SEZONAS</p>																																																																								
<p>3.7 Padangos Padangos privalo būti pažymėtos tvarkaraštyje nurodytu laiku.</p> <p>Oficialus „Vega“ padangų tiekėjas: Pavadinimas: VŠĮ Artikarta Adresas: Tuskulėnų g. 1-29, 09215, Vilnius, Lietuva Įmonės kodas: 125812626 Kontaktinis asmuo: Tadas Vaitkevičius Telefonas: +370 698 20601 E-mail: tadas@artkart.lt</p> <table border="0"> <tr> <td>SLICK (1 kpl)</td> <td></td> <td>WET (1 kpl)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MICRO/MINI</td> <td>180 EUR</td> <td>MICRO/MINI</td> <td>200 EUR</td> </tr> <tr> <td>VEGA M1</td> <td></td> <td>VEGA WM1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OK JUNIOR</td> <td>200 EUR</td> <td>OK JUNIOR, OK,</td> <td>220 EUR</td> </tr> <tr> <td>VEGA XH4</td> <td></td> <td>KZ2, KZ2</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>MASTERS</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>VEGA W6</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OK, KZ2, KZ2 MASTERS</td> <td>210 EUR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>VEGA XM4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	SLICK (1 kpl)		WET (1 kpl)		MICRO/MINI	180 EUR	MICRO/MINI	200 EUR	VEGA M1		VEGA WM1		OK JUNIOR	200 EUR	OK JUNIOR, OK,	220 EUR	VEGA XH4		KZ2, KZ2				MASTERS				VEGA W6		OK, KZ2, KZ2 MASTERS	210 EUR			VEGA XM4				<p>3.7 Tires Tires must be marked on specified time (see Timetable).</p> <p>Official supplier of „Vega“ tires: Name: VŠĮ Artikarta Address: 1-29 Tuskulenu st., 09215, Vilnius, Lithuania Company ID: 125812626 Contact person: Tadas Vaitkevičius Telephone: +370 698 20601 E-mail: tadas@artkart.lt</p> <table border="0"> <tr> <td>SLICK (1 set)</td> <td></td> <td>WET (1 set)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>MICRO/MINI</td> <td>180 EUR</td> <td>MICRO/MINI</td> <td>200 EUR</td> </tr> <tr> <td>VEGA M1</td> <td></td> <td>VEGA WM1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OK JUNIOR</td> <td>200 EUR</td> <td>OK JUNIOR,</td> <td>220 EUR</td> </tr> <tr> <td>VEGA XH4</td> <td></td> <td>OK, KZ2, KZ2</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>MASTERS</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>VEGA W6</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OK, KZ2, KZ2 MASTERS</td> <td>210 EUR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>VEGA XM4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	SLICK (1 set)		WET (1 set)		MICRO/MINI	180 EUR	MICRO/MINI	200 EUR	VEGA M1		VEGA WM1		OK JUNIOR	200 EUR	OK JUNIOR,	220 EUR	VEGA XH4		OK, KZ2, KZ2				MASTERS				VEGA W6		OK, KZ2, KZ2 MASTERS	210 EUR			VEGA XM4			
SLICK (1 kpl)		WET (1 kpl)																																																																							
MICRO/MINI	180 EUR	MICRO/MINI	200 EUR																																																																						
VEGA M1		VEGA WM1																																																																							
OK JUNIOR	200 EUR	OK JUNIOR, OK,	220 EUR																																																																						
VEGA XH4		KZ2, KZ2																																																																							
		MASTERS																																																																							
		VEGA W6																																																																							
OK, KZ2, KZ2 MASTERS	210 EUR																																																																								
VEGA XM4																																																																									
SLICK (1 set)		WET (1 set)																																																																							
MICRO/MINI	180 EUR	MICRO/MINI	200 EUR																																																																						
VEGA M1		VEGA WM1																																																																							
OK JUNIOR	200 EUR	OK JUNIOR,	220 EUR																																																																						
VEGA XH4		OK, KZ2, KZ2																																																																							
		MASTERS																																																																							
		VEGA W6																																																																							
OK, KZ2, KZ2 MASTERS	210 EUR																																																																								
VEGA XM4																																																																									
<p>4. REGISTRACIJA Į VARŽYBAS</p>	<p>4. REGISTRATION TO THE COMPETITION</p>																																																																								
<p>4.1 Visi Vairuotojai dalyvaujantys varžybose privalo turėti galiojančias LKF arba kitos šalies (ASF) išduotas Vairuotojo licencijas.</p>	<p>4.1 All Drivers entering the Competition must have a valid Karting drivers license of drivers (issued by LKF or their ASN).</p>																																																																								
<p>4.2 Registracija į varžybas Nuoroda: www.kartingas.lt/en/registracija Pradžia: 25/06/2024 Pabaiga: 03/07/2024 Dalyvių sąrašas: www.kartingas.lt/dalyviai/</p>	<p>4.2 Registration to Competition Link: www.kartingas.lt/en/registracija Opening date: 25/06/2024 Closing date: 03/07/2024 Entry List: www.kartingas.lt/dalyviai/</p>																																																																								
<p>4.3 Administracinė komisija (Sekretoriatas) Vieta: pastatas šalia įvažiavimo į dalyvių parką</p> <p>Registracijos metu Komandos atstovas turi pateikti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Dalyvio paraišką ✓ Vairuotojo licenciją ✓ Pareiškėjo licenciją 	<p>4.3 Sporting checks (Secretariat) Location: building near the entrance to the Paddock</p> <p>During Sporting Checks the Team's Representative must present:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Entry form ✓ Licence of the Driver ✓ Licence of the Entrant 																																																																								
<p>4.4 Pateikdamas dalyvio paraišką, dalyvis patvirtina, kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ laikysis visų varžybų taisyklių ir nuostatų; ✓ Kartas atitinka savo klasės techninius ir saugumo reikalavimus; ✓ dalyvis (jo atstovas) atsako už chronometravimo daviklio praradimą ar sugadinimą; ✓ dalyvis (jo atstovas) supranta, kad jo dalyvavimas kartingų sporte kelia pavojų jo gyvybei ir sveikatai bei jo 	<p>4.4 By submitting a participation application, the Competitor represents and warrants that:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ it undertakes to comply with the rules and regulations of the competition; ✓ the competing kart corresponds to the technical conditions, and requirements of the respective categories; ✓ the Competitor (his representative) shall be liable for the loss of or damage to the timing transponder; ✓ the Competitor (his representative) understands that participating in Karting competitions poses a hazard for their life and health as well as the equipment to be used, 																																																																								

<p>naudojamai įrangai, tačiau vis tiek sutinka dalyvauti varžybose savo atsakomybe.</p>	<p>but nevertheless agrees to participate in the competitions at their own liability.</p>																																
<p>Organizatorius, organizatoriaus komandos personalas, trasos savininkas ir trasos savininko komandos personalas nėra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ir bet kokias jų pasekmes. Dalyvis (jo atstovas), paminėtus asmenis, iš anksto atleidžia nuo bet kokios atsakomybės už patirtus nuostolius, kurie gali atsirasti varžybų metu;</p> <p>✓ dalyvis įsipareigoja turėti tinkamą ir galiojantį draudimą nuo nelaimingų atsitikimų, kuris gali būti reikalingas varžybose, nutikus nelaimingam atsitikimui;</p>	<p>The Organizer, the team members of the Organizer, the track owner and the team members of the track owner shall not be liable for any possible accidents and the consequences thereof. The Competitor (his representative) shall discharge the aforesaid persons from any liability for any losses that may occur during the Competition;</p> <p>✓ the Competitor undertakes to have an appropriate and valid accident insurance policy which might be necessary in case of accident during Competition;</p>																																
<p>4.5 Startinis mokestis Startinis mokestis mokamas pavedimu registracijos internetu metu.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>(1 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAS ĮSKAIČIUOTAS PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA</td> </tr> <tr> <td>MICRO 60</td> <td>480 EUR</td> </tr> <tr> <td>MINI 60</td> <td>480 EUR</td> </tr> <tr> <td>OK JUNIOR / OK</td> <td>500 EUR</td> </tr> <tr> <td>KZ2 / KZ2 MASTERS</td> <td>510 EUR</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(2 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAI ĮSKAIČIUOTI PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA</td> </tr> <tr> <td>OK</td> <td>720 EUR</td> </tr> <tr> <td>KZ2 / KZ2 MASTERS</td> <td>720 EUR</td> </tr> </table>		(1 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAS ĮSKAIČIUOTAS PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA	MICRO 60	480 EUR	MINI 60	480 EUR	OK JUNIOR / OK	500 EUR	KZ2 / KZ2 MASTERS	510 EUR		(2 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAI ĮSKAIČIUOTI PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA	OK	720 EUR	KZ2 / KZ2 MASTERS	720 EUR	<p>4.5 Entry fee The entry fee shall be paid on online pre-registration.</p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>(1 SLICK) SET OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED</td> </tr> <tr> <td>MICRO 60</td> <td>480 EUR</td> </tr> <tr> <td>MINI 60</td> <td>480 EUR</td> </tr> <tr> <td>OK JUNIOR / OK</td> <td>500 EUR</td> </tr> <tr> <td>KZ2 / KZ2 MASTERS</td> <td>510 EUR</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(2 SLICK) SETS OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED</td> </tr> <tr> <td>OK</td> <td>720 EUR</td> </tr> <tr> <td>KZ2 / KZ2 MASTERS</td> <td>720 EUR</td> </tr> </table>		(1 SLICK) SET OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED	MICRO 60	480 EUR	MINI 60	480 EUR	OK JUNIOR / OK	500 EUR	KZ2 / KZ2 MASTERS	510 EUR		(2 SLICK) SETS OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED	OK	720 EUR	KZ2 / KZ2 MASTERS	720 EUR
	(1 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAS ĮSKAIČIUOTAS PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA																																
MICRO 60	480 EUR																																
MINI 60	480 EUR																																
OK JUNIOR / OK	500 EUR																																
KZ2 / KZ2 MASTERS	510 EUR																																
	(2 SLICK) PADANGŲ KOMPLEKTAI ĮSKAIČIUOTI PENKTADIENIO TRENIRUOTĖ ĮSKAIČIUOTA																																
OK	720 EUR																																
KZ2 / KZ2 MASTERS	720 EUR																																
	(1 SLICK) SET OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED																																
MICRO 60	480 EUR																																
MINI 60	480 EUR																																
OK JUNIOR / OK	500 EUR																																
KZ2 / KZ2 MASTERS	510 EUR																																
	(2 SLICK) SETS OF TIRES INCLUDED FRIDAY'S PRACTICE INCLUDED																																
OK	720 EUR																																
KZ2 / KZ2 MASTERS	720 EUR																																
<p>Gavėjas: Lietuvos kartingo federacija Įmonės kodas: 191976944 Sąskaitos nr.: LT14 7044 0600 0331 1135 Bankas: AB SEB bankas</p>	<p>Company: Lietuvos kartingo federacija Company ID: 191976944 Account no.: LT14 7044 0600 0331 1135 Bank: AB SEB bankas</p>																																
<p>5. DRAUDIMAS</p>	<p>5. INSURANCES</p>																																
<p>5.1 Varžybos yra apdraustos Renginio organizatoriaus civilinės atsakomybės draudimu.</p>	<p>5.1 The Competition is insured "Civil liability insurance of the event Organizers".</p>																																
<p>5.2 Trasoje važiuojančių dalyvių civilinę atsakomybę dėl tretiesiems asmenims incidento metu padarytos žalos asmeniui ir/ar turtui, atsiradusios kaip incidento pasekmė, apdraudžia Organizatorius.</p>	<p>5.2 On the track civil liability of third parties during the incident for the person and / or property arising as a result of the incident must be insured by the Organizer.</p>																																
<p>5.3 Varžybose dalyvaujantys Vairuotojai nėra laikomi trečiaisiais asmenimis vienas kito atžvilgiu.</p>	<p>5.3 Drivers participating in the race are not considered to be third parties in relation to each other</p>																																
<p>6. PROTESTAI IR APELIACIJOS</p>	<p>6. PROTEST AND APPEALS</p>																																
<p>6.1 Varžybų direktoriaus ar Varžybų vadovo sprendimai įsigalioja nuo jo pasirašymo ar paskelbimo virtualioje pranešimų lentoje (WhatsApp / Sportity) momento.</p>	<p>6.1 The decisions of the Race Director or Clerk of Courses shall enter into force as of the moment of signature or publication in the virtual notice board (WhatsApp / Sportity).</p>																																
<p>6.2 Visi protestai privalo būti pateikti Sekretariatui arba Varžybų Vadovui ir adresuoti Sporto komisarams.</p>	<p>6.2 All protests must be submitted in the Secretariat or Clerk of the Course and addressed to the Stewards of the competition.</p>																																
<p>6.3 Protestai teikiami pagal Kodekso 13 straipsnio nuostatas.</p> <p>Protesto mokestis – 200 EUR. Protestas dėl techninių reikalavimų neatitikimo, jei reikia ardyti karto mazgus, paduodamas su 500 EUR mokesčiu.</p>	<p>6.3 Protests shall be prepared and submitted in accordance with Article 13 of Code. Protest amount – 200 EUR. Protest amount – 500 EUR, when the protest is related to the inconformity of the Kart with the Technical regulations of the respective class.</p>																																
<p>6.4 Jei protestas yra atmestas, tačiau jo analizės išlaidos viršija taisyklėse nurodytą protesto teikimo mokestį, protesto davėjas privalo apmokėti susidariusį skirtumą.</p>	<p>6.4 If the protest is denied and expenditures for protest analysis exceed those defined in the Regulations, the protester must pay the difference.</p>																																
<p>6.5 Patenkinus protestą, mokestis yra grąžinamas protesto teikėjui. Jei protestas atmetamas, mokestis negrąžinamas ir lieka Organizatoriaus dispozicijoje.</p>	<p>6.5 Upon the satisfaction of a protest, the security paid by the person who submitted the protest shall be returned. Upon non-satisfaction of the protest, the security shall not be refunded and remains at Organizer's disposal.</p>																																
<p>6.6 Apeliacija teikiama pagal Kodekso 15 straipsnio nuostatas. Apeliacijos mokestis – 500 EUR.</p>	<p>6.6 Appeal shall be prepared and submitted in accordance with Article 15 of the Code. Appeal amount – 500 EUR.</p>																																
<p>7. APDOVANOJIMAI</p>	<p>7. PRIZE GIVING CEREMONY</p>																																

7.1	Apdovanojimai vyks pagal varžybų tvarkaraštį.	7.1	The prize giving ceremony shall take place in accordance with the official timetable of the Competition.
7.2	Kiekvienos kategorijos prizinininkai privalo dalyvauti apdovanojimų ceremonijoje.	7.2	It shall be compulsory for the winners of each categories to participate in the prize giving ceremony.
7.3	Apdovanojimų ceremonijoje Vairuotojai privalo vilkėti sportinius kombinezonus. Nevilkint sportinio kombinezono ar nedalyvaujant apdovanojimų ceremonijoje gali būti paskirta 50 EUR bauda.	7.3	Wearing the racing suit during the award ceremony shall be mandatory. Upon not wearing the racing suit or being absent from the award ceremony, a fine of 50 EUR can be imposed on the Competitor.
7.4	Kiekvienos kategorijos prizinininkai (1, 2 ir 3 vietos) bus apdovanoti Organizatoriaus prizais.	7.4	Trophies to the top 3 drivers of each categories.
8.	PAPILDOMOS SĄLYGOS	8.	SUPPLEMENTARY CONDITIONS
8.1	Laisvos treniruotės Laisvose treniruotėse gali dalyvauti tik tie dalyviai, kurie turi galiojančią lenktynininko licenciją. 04/07/2024 (Ketvirtadienis) 60 EUR 05/07/2024 (Penktadienis) 60 EUR	8.1	Free practices The track will be open for Free Practices. Free Practices sessions are only open to Drivers who have valid Driver license. 04/07/2024 (Thursday) 60 EUR 05/07/2024 (Friday) 60 EUR
8.2	Poilsio laikas: (20:00 – 08:00)	8.2	Rest time: (20:00 – 08:00)
8.3	Leidimai (apyrankės) Komandos atstovui ir Mechanikui bus išduodami registracijos metu. Privaloma dėvėti remonto zonoje ir išsirikiavimo aikštelėje visų varžybų metu. Asmeniniai leidimai privalo būti aiškiai matomi ir pateikiami bet kuriuo lenktynių metu. Asmenys be leidimų nebus įleidžiami.	8.3	Team Representative and Mechanics passes (arm bands) will be issued during registration. During all competitions it is mandatory wear in the repair and assembly areas. Personal passes must be presented at any time and no one will be readmitted without a pass.
8.4	Griežtai draudžiama rūkyti ar naudoti priemones, kurios gali sukelti ugnį Dalyvių Parko, Uždaro Parko, Išsirikiavimo aikštelės ir Starto aikštelės zonose bei visoje trasoje. Pažeidėjui bus skirta 150 EUR bauda ir jis gali būti pašalintas iš trasos. Speciali vieta suvirinimo darbams ir rūkymo zonos bus nurodytos Organizatoriaus.	8.4	It is strictly forbidden to smoke or to use any device risking to provoke fire in the Paddock area, the Parc Fermé, the Assembly Area, on the starting grid or on the track (along the course). Offenders will be penalized by a fine of 150 EUR and may be thrown out of the circuit. A special location for welding and a «smoking» zone will be provided for by the Organizer.
8.5	KZ2 ir KZ2 Masters klasės dalyviai Starto procedūrą gali bandytis po Oficialios Treniruotės ir Kvalifikacijos finišo. Bandymai gali būti atliekami visoje trasoje už 2 posūkio iki išvažiavimo iš trasos į Uždaro parko zoną. Visais atvejais, bandantis starto procedūrą Vairuotojas negali sukelti pavojaus ar sutrukdyti kitiems dalyviams. Maksimalus bandymų skaičius kiekvienos sesijos metu - 3 (trys) kartai.	8.5	For KZ2 and KZ2 Masters classes. Participants can try the simulation of start procedure after the Practice and Qualifying finish. The simulation can be tried behind of Turn 2 till exit to the Parc Ferme. All drivers must do this safety and cannot hinder other participants. The maximum number of tries during one session - 3 (three) times.
8.6	Techniniam komisarui tikrinant karto atitikimą techniniams reikalavimams gali dalyvauti tik vienas aptarnaujantis Mechanikas.	8.6	Only one Mechanic could participate at Karting inspection by Chief scrutineer
8.7	Dalyvių parke draudžiama važinėti paspirtukais, motociklais, motoroleriais, ar kitomis motorizuotomis transporto priemonėmis. Bauda – 100 EUR arba pašalinimas iš varžybų.	8.7	It is forbidden to circulate with motorbikes, scooters or any other motorised devices in the Paddock. Penalty – 100 EUR or excluded from the event.
8.8	Vairuotojui finišuojant yra draudžiama paleisti kartingą vairą abejomis rankomis. Tai bus laikoma kaip nesaugus vairavimas ir paskirta bauda - 50 EUR.	8.7	When driver finishing, it is forbidden to release the kart steering wheel with both hands. This will be considered unsafe driving and a penalty will be issued - 50 EUR.
	PRIEDAI Priedas Nr.1 Tvarkaraštis Priedas Nr.2 Trasos schema		APPENDICES Appendix No.1 Timetable Appendix No.2 Circuit scheme